DEM8.5/10

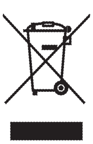
Alcune nozioni sull'umidità

L'aria contiene sempre una certa quantità d'acqua sotto forma di vapore; ciò determina il grado di umidità di un ambiente.
La capacità dell'aria di contenere vapore acqueo è tanto più elevata quanto è più elevata la sua temperatura. Ecco perchè nelle nostre case, non appena la temperatura diminuisce, l'aria cede il vapore acqueo in essa contenuto che si trasforma in condensa, la quale fa la sua apparizione su tutte le superfici fredde, come vetri, muri etc.

Il deumidificatore è un elettrodomestico che sottrae dall'aria l'umidità, evitando i danni provocati da essa. Gli esperti hanno stabilito che le condizioni ideali per la nostra salute e per la casa si ottengono tra il 40% e il 60% di umidità relativa.

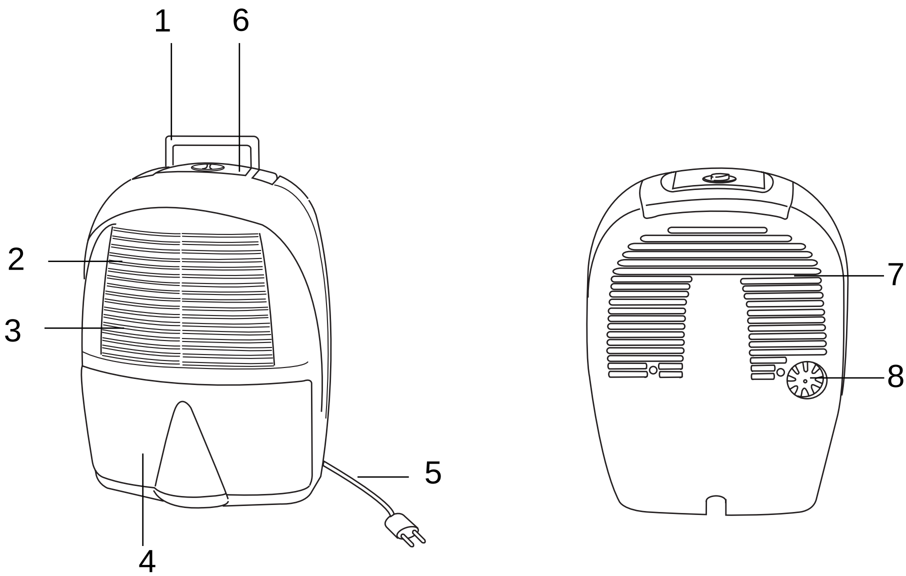
Con temperature prossime ai 5°C, vi consigliamo di garantire un sia pur minimo riscaldamento dell'ambiente. Solo così infatti la condensa presente sulle finestre e su altre superfici fredde potrà evaporare nell'aria per poi essere raccolta dal deumidificatore. L'aria rilasciata dal deumidificatore è generalmente più calda di circa 1°C rispetto a quella dell'ambiente.

AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

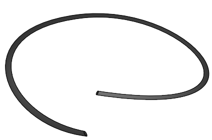
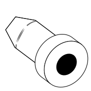


Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve esser smaltito insieme ai rifiuti urbani.
Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio.
Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse.
Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato.

Descrizione/Accessori



1. Maniglia di sollevamento
2. Filtro antipolvere (interno)
3. Griglia di aspirazione aria
4. Tanica raccolta condensa
5. Cavo di alimentazione
6. Pannello comandi
7. Griglia uscita aria
8. Tappo per lo scarico in continuo

Accessori	**Descrizione**
	tubo scarico condensa
	tappo in gomma

Avvertenze

- Utilizzate l'apparecchio solo come indicato in questo libretto.
  Queste istruzioni non intendono coprire ogni possibile condizione e situazione che può presentarsi. Bisogna sempre far ricorso al buon senso e alla prudenza nell'installazione, nel funzionamento e nella conservazione di ogni elettrodomestico.
- Questo apparecchio è stato costruito per deumidificare gli ambienti domestici e non deve essere adoperato per altri scopi.
- E' pericoloso modificare o alterare in qualsiasi modo le caratteristiche dell'apparecchio.
- Per eventuali riparazioni, rivolgersi sempre ed esclusivamente ai Centri di Assistenza Tecnica autorizzati dalla Casa Costruttrice. Richiedere sempre che vengano utilizzati pezzi di ricambio originali. Le riparazioni effettuate da personale non qualificato possono essere pericolose e fanno decadere la garanzia.
- Questo apparecchio deve essere usato esclusivamente da adulti; non permettere che i bambini giochino col prodotto.
- L'apparecchio deve essere installato secondo le regole impiantistiche nazionali.
- In caso di danneggiamento il cavo di alimentazione deve essere sostituito solo da personale tecnico specializzato.
- L'apparecchio deve essere collegato ad un efficace impianto di "terra". Fate controllare l'impianto elettrico da un elettricista qualificato.
- Evitare l'utilizzo di prolunghe per il cavo di alimentazione elettrica.
- Prima di ogni operazione di pulizia o di manutenzione, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- Non tirare il cavo di alimentazione elettrica per spostare l'apparecchio.
- Non installare l'apparecchio in ambienti dove l'aria contiene gas, olio, zolfo o in prossimità di fonti di calore.
- Non utilizzare l'apparecchio su superfici inclinate
- Mantenere l'apparecchio ad una distanza di almeno 50 cm da sostanze infiammabili, (alcool, etc.) o da contenitori in pressione (e.g. bombolette spray).
- Non appoggiare oggetti pesanti o caldi sopra l'apparecchio.
- Pulire il filtro dell'aria periodicamente.
- In caso di trasporto, l'apparecchio deve restare in posizione verticale o adagiato su un fianco.
  Prima di un trasporto, vuotare la tanica dell'acqua di condensa. Dopo un trasporto attendere almeno 1 ora prima di avviare l'apparecchio.
- R 134a è un refrigerante che rispetta le normative CEE sull'ecologia tuttavia si raccomanda di non perforare il circuito frigorifero della macchina. Alla fine della sua vita utile, consegnate l'apparecchio presso gli appositi centri di raccolta.
- I materiali utilizzati per l'imballaggio sono riciclabili. Si consiglia quindi di riporli negli appositi contenitori per la raccolta differenziata.
- Non utilizzate l'apparecchio in ambiente esterno.
- Non ostacolate l'aspirazione e la mandata d'aria

Assistenza tecnica

Conservate l'elenco dei Centri Assistenza Tecnica ed individuate il Centro più vicino a voi .

Collegamento elettrico

Dopo aver trasportato l'apparecchio, attendere almeno un'ora prima di riaccenderlo.

Prima di collegare la spina alla presa di corrente, bisogna verificare che:

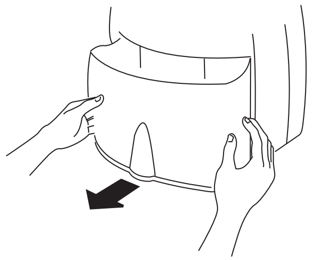
- La tensione di rete sia conforme alla targa.
- La presa e la linea di alimentazione elettrica siano dimensionate per sopportare il carico richiesto.
- La presa sia del tipo adatto alla spina, altrimenti farla sostituire da personale qualificato.
- La presa sia collegata con un efficace impianto di terra.

Installazione

Posizionare l'apparecchio nell'ambiente da deumidificare.
E' essenziale lasciare di fronte e sul retro del deumidificatore uno spazio di almeno 50 cm, per non ostacolare l'entrata e l'uscita dell'aria. Lo scarico dell'acqua di condensa può essere effettuato in due modi:

A) **Scarico nella tanica**
L'acqua di condensa può essere raccolta direttamente nella tanica (fig. 1).
La tanica è facilmente estraibile (vedi figura).

fig. 1



B) **Scarico in continuo verso l'esterno**
Se avete l'esigenza di far funzionare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo senza avere la possibilità di svuotare periodicamente la tanica, vi consigliamo di utilizzare lo scarico in continuo.

1) Svitare il tappo per lo scarico in continuo (8) e rimuovere il tappo in gomma (vedi figura 2).
2) Fissare il tubo in gomma al beccuccio. Per i modelli senza tubo di scarico in dotazione, Vi consigliamo di acquistarne uno in gomma lungo circa 2 m, con diametro interno di 13,5 mm.
3) Fare attenzione che il tubo non debba superare dislivelli superiori all'altezza del beccuccio. In caso contrario l'acqua resterà nella tanica; verificare inoltre che il tubo non sia strozzato (Fig. 3).

N.B.: Conservate il tappino di gomma: può essere utilizzato sia per chiudere il tubo che per tappare il beccuccio qualora si ritorni a scaricare nella tanica. (vedi punto A)

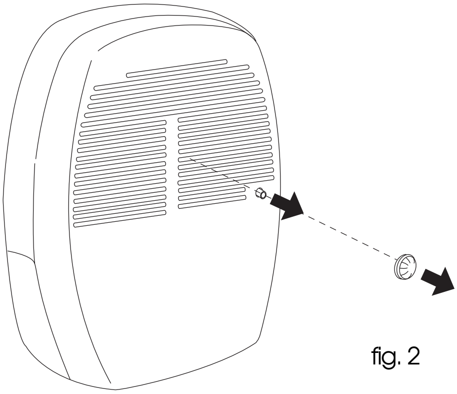


fig. 2

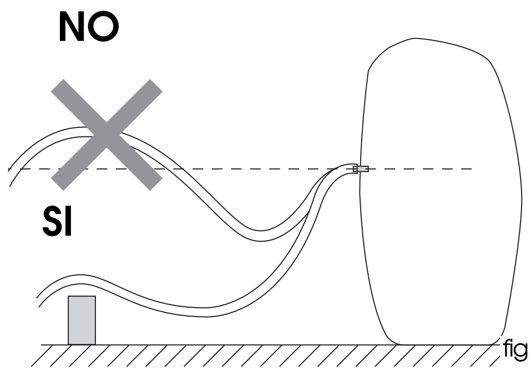
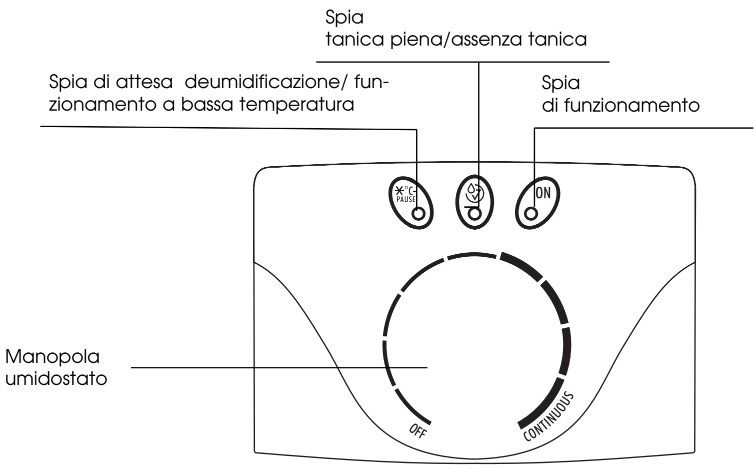


fig. 3

Come deumidificare

1) Collegate l'apparecchio ad una presa di corrente.
2) Controllate che la spia "tanica piena/assenza tanica" sia spenta; in caso contrario posizionare la tanica in maniera corretta o svuotarla.
3) Posizionare la manopola umidostato in una delle posizioni comprese tra **OFF** e **CONTINUOUS.** L'accensione della spia **ON** indica che l'apparecchio sta deumidificando. Posizionando l'umidostato nella posizione **CONTINUOUS,** l'apparecchio funziona sempre.



Le lampade spia

Spia di controllo della tanica (Tank control system)

Questo deumidificatore è dotato di uno speciale dispositivo che controlla il corretto funzionamento dell'apparecchio.
Una lampada spia situata sul pannello comandi, si accende per avvertire l'utente quando:

1. la tanica è piena . . . . *vuotare la tanica*
2. manca la tanica . . . . *riposizionare la tanica*
3. la tanica è mal posizionata . . . . *posizionarla correttamente*
4. state scaricando in continuo: c'è un' ostruzione nel tubo o il tubo deve superare un dislivello . . . . *rimuovete l'ostruzione.*

Una volta rimossa la causa, la lampada spia si spegne e l'apparecchio riprenderà a funzionare.

ON Spia deumidificazione

Si accende quando la macchina sta deumidificando. La spia resta accesa solo quando il Vostro apparecchio sta effettivamente deumidificando; nel caso in cui l'umidità ambiente sia sufficientemente bassa la spia rimane spenta.

*°C- PAUSE Spia attesa deumidificazione/funzionamento a bassa temperatura

La spia si accende per segnalare un funzionamento a bassa temperatura. Quando la temperatura ambiente è troppo bassa, viene attivato il dispositivo elettronico di funzionamento a bassa temperatura. Il dispositivo fa funzionare l'apparecchio alternando cicli di funzionamento di deumidificazione a cicli di sola ventilazione, evitando la formazione di ghiaccio. Per un utilizzo frequente in ambienti particolarmente freddi è consigliabile riscaldare alzando anche di poco la temperatura ambiente. Questo consente al deumidificatore di funzionare in condizioni idonee per migliorare le sue prestazioni e accelerare il processo di deumidificazione.

Manutenzione

Prima di ogni operazione di pulizia o di manutenzione staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
Per motivi di sicurezza non utilizzare un getto d'acqua per lavare il deumidificatore.

Pulizia del mobile esterno

- Pulire con un panno che sia soltanto inumidito ed asciugare con un panno asciutto.
- Mai usare benzina, alcool o solventi per la pulizia.
- Mai spruzzare liquido insetticida o simili in quanto la plastica si potrebbe deformare.

Pulizia del filtro aria

Se il filtro si sporca, la circolazione dell'aria viene resa difficile e diminuisce l'efficienza del deumidificatore. Per questo motivo è buona norma pulire il filtro periodicamente. La frequenza dell'operazione deve essere rapportata all'ambiente ed alla durata del funzionamento. In caso di utilizzo costante/ sistematico è consigliabile pulire il filtro ogni settimana.

- Per togliere il filtro dell'aria, rimuovere la tanica ed estrarre il filtro tirandolo verso il basso (fig. 4).
- Per togliere la polvere depositata sul filtro, usare un'aspirapolvere. Se il filtro è molto sporco, lavarlo in acqua tiepida e risciaquare più volte.
  La temperatura dell'acqua non deve superare i 40°C. Dopo averlo lavato, lasciarlo asciugare completamente prima di reinserirlo.

Per periodi prolungati di inattività

- Dopo aver staccato la spina dalla presa di corrente, scaricare l'acqua dalla tanica.
- Pulire il filtro e reinserirlo.
- Coprire l'apparecchio con un sacchetto di plastica per proteggerlo dalla polvere.

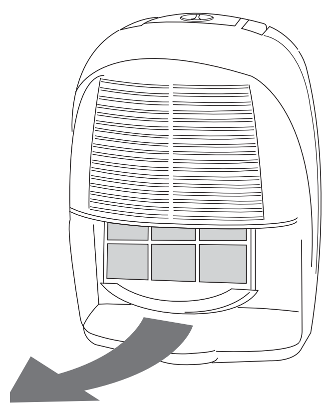


fig. 4

Se qualcosa non funziona

Controllare i seguenti punti prima di chiamare il Centro di Assistenza Tecnica autorizzato che opera nella vostra zona.

Problemi	Cause	Rimedi
L'apparecchio non funziona in deumidificazione (spia spenta)	• è disinserita la spina • manca la corrente • l'umidostato è regolato sul minimo • la tanica è piena di acqua • la tanica non è in posizione corretta	• inserire la spina nella presa • verificare l'alimentazione • posizionare l'umidostato sulla posizione max. • vuotare la tanica • posizionare correttamente la tanica.
L'apparecchio funziona in deumidificazione, (spia accesa), ma non riduce l'umidità	• il filtro è intasato • la temperatura o l'umidità nella stanza sono troppo basse • il locale é troppo grande • nel locale vi sono troppe fonti di umidità (pentole in ebollizione, ecc.	• pulire il filtro • è normale che in certe condizioni l'apparecchio non deumidifichi (in questi casi è consigliabile riscaldare l'ambiente da deumidificare)
L'apparecchio non funziona per circa 3 minuti dal riavvio	• Interviene il dispositivo di sicurezza della macchina	• attendere che siano trascorsi 3 minuti

Caratteristiche Tecniche

	DEM8.5/DEM10
Tensione di alimentazione	Vedi targhetta caratteristiche
Potenza assorbita	"
Potenza massima assorbita	"
Corrente assorbita	"
Dispositivo di sbrinamento	si
Umidostato	si
Velocità ventilatore	1
Filtro aria	si
Dimensioni HxLxP	415x330x260mm
Capacità tanica	2 litri
Limiti di funzionamento:	**Deumidificazione**
• temperatura	2° - 30°
• umidità relativa	30 - 95%

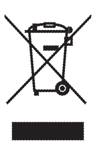
Brief notes on humidity

Air always contains a certain amount of water in the form of vapour. This is commonly known as humidity. This determines the level of humidity in an atmosphere.
The capacity of the air to hold water vapour increases with temperature.
This is why in our homes, as soon as the temperature decreases, the vapour contained in the air condenses, as is evident on the colder surfaces in the room, such as the windows, walls etc.

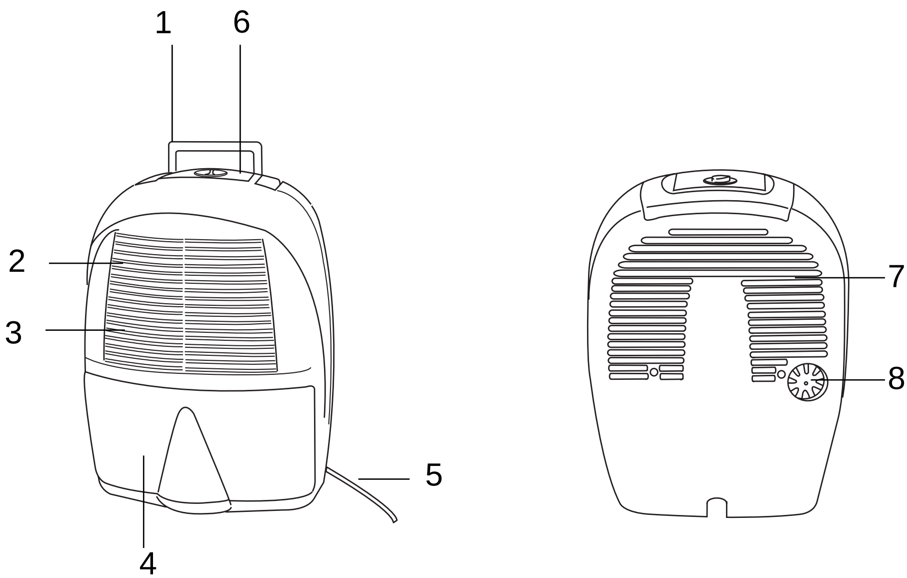
The purpose of a dehumidifier is to remove the excess moisture from the air, avoiding the damage caused by condensation. Experts have established that the optimum environmental conditions for our well being and for the home are obtained between 40% and 60% relative humidity. Below these levels tha air can feel too dry an may cause skin complaints and even static electric shocks

With temperatures lower than 5°C, you are recommended to heat the room even minimally. With heating, the condensation formed by the water vapour on windows and other cold surfaces evaporates into the air to be collected by the dehumidifier.
Air leaving the dehumidifier is usually about 1°C warmer than room temperature.

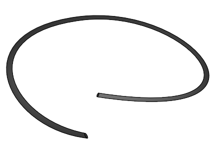
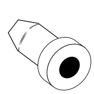
IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.



At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste.
It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service.
Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources.As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.



1. Lifting handle
2. Dust filter (internal)
3. Air intake grille
4. Condensate collection tank
5. Power cable
6. Control panel
7. Air outlet grille
8. Continuous drain cap

Accessories	**Description**
	condensate drain hose
	rubber bung

Important safeguards

- Use this appliance only as described in this instruction manual. As with all electrical equipment, whilst the instructions aim to cover as many eventualities as possible,
  Caution and common sense should be applied when operating and installing this appliance.
- This appliance is designed to dehumidify domestic rooms and must not be used for other purposes.
- It is dangerous to modify or alter the characteristics of the appliance in any way.
- If the appliance requires repair, always contact a Service Centre authorised by the manufacturer.
  Always insist on original spare parts. Repairs carried out by unauthorised personnel may be dangerous and invalidate the guarantee.
- This appliance must be used exclusively by adults. Do not allow children to play with the appliance.
- The appliance must be installed in conformity with legislation in force in the country concerned.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by specialist personnel only.
- The appliance must be connected to an efficient earth installation. Have your electrical circuit checked by a qualified electrician.
- The use of extension leads is not recommended, however if it is neccessary then follow carefully the extension leads instructions, an most importantly ensure that the extension lead is ccorrectly rated in acccordance with the appliance being used and never overloaded.
- Before cleaning or maintenance, always unplug the appliance from the mains socket.
- Do not move the appliance by pulling the power cable.
- Do not install the appliance in rooms containing gas, oil or sulphur. Do not install near sources of heat.
- Do not use the appliance on sloping surfaces.
- Keep the appliance at least 50 cm away from flammable substances (alcohol etc) or pressurised containers (e.g. aerosol cans).
- Do not rest heavy or hot objects on top of the appliance.
- Clean the air filter regularly.
- Always transport the appliance upright or resting on one side. Remember to drain the condensate tank before moving the appliance. Wait at least 1 hour after transporting the appliance before starting it
- R134a refrigerant complies with EEC environmental standards. However, you should avoid perforating the refrigerant circuit. At the end of its working life, consign the appliance to a specialist collection centre.
- The materials used for packaging can be recycled. You are therefore recommended to dispose of them in special differentiated waste collection containers.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not obstruct the air intake or outlet.

Assistance

Keep the list of Service Centres and identify the Centre nearest you.

Electrical connections

Before using for the first time, the dehumidifier should be stood upright for 24 hours.

Failure to respect this safety rule absolves the manufacturer from all liability. This appliance is manufactured in compliance with ECC standard EN55014 on the suppression of radio interference.

The cable must be replaced by approved service personnel only.

After moving the appliance, wait at least an hour before turning it on again.

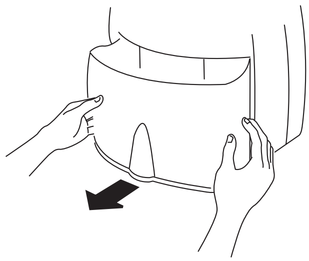
Before plugging the appliance into the mains socket, check that:

- The mains power supply corresponds to the power supply indicated on the rating plate.
- The power socket and electrical circuit are adequate for the appliance.
- The power socket matches the plug. If this is not the case, have the plug replaced by a qualified electrician;
- The power socket is adequately earthed.

Position the appliance in the room to be dehumidified:
A free space of at least 50 cm must be left at the front and back of the dehumidifier, so as not to block the air intake or outlet.
Do not place the dehumidifier next to a radiator or other heat source as this will reduce its performance.
For ongoing usage we suggest positioning in a hallway or on a landing. Please remember to keep internal door ajar to allow circulation.
The water collected (condensate) can be drained in one of the two ways:

A) **Draining into the tank**
The condensate can be drained directly into the tank (fig.1).
The tank can be easily removed (fig.1).

fig. 1



B) **Continuous external draining**
If the appliance is to be operated for long periods but you are unable to empty the tank regularly, you are recommended to use the continuous drain facility.
1) Remove the continuous drain cap (8) and the rubber bung (see figure 2).
2) Fasten the rubber hose to the spout. For models supplied without drain hose, we suggest you purchase a rubber hose around 2m long, with an internal diameter of 13.5 mm.
3) Make sure the end of the hose is no higher than the spout or water could remain in the tank. Check there are no kinks in the hose (Fig. 3).

N.B.: Keep the rubber bung. You will need it to plug the hose or close the spout if you revert to draining into the tank. (see point A)

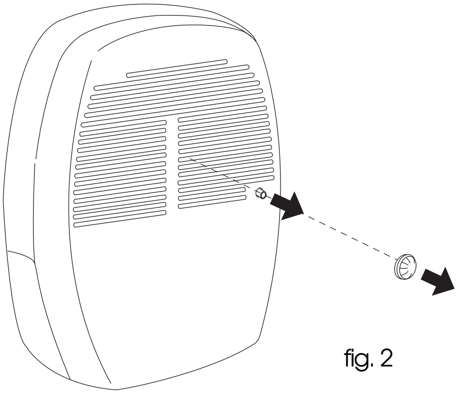
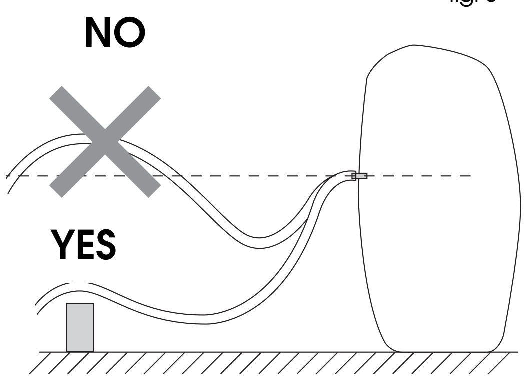


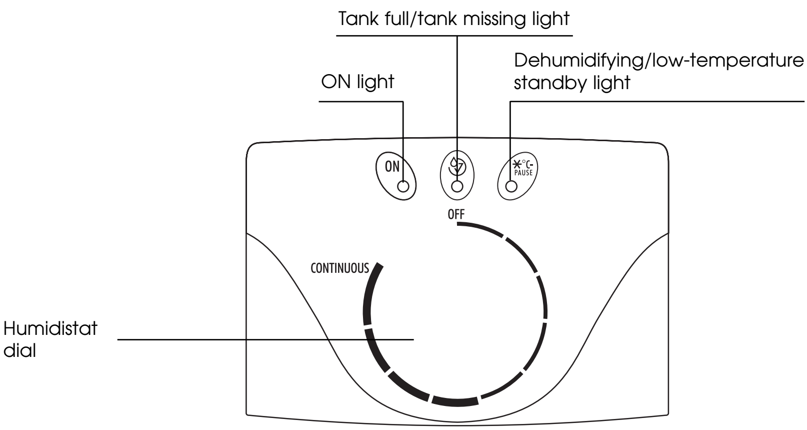
fig. 2

fig. 3



How to dehumidify

1) Plug the appliance into a mains socket.
2) Make sure the "tank full/tank missing" light is off. If it is on, position the tank correctly or empty it.
3) Turn the humidistat dial to one of the positions between **OFF** and **CONTINUOUS**. The **ON** light indicates that the appliance is dehumidifying. With the humidistat turned to "**CONTINUOUS**", the appliance is on all the time.



To easily select the right humidity level, we suggest you operate as follows:

Turn the humidistat dial clockwise as far as it wil go to the continuous position.

Leave the unit on this seting until signs of excess moisture (e.g. condensation on windows) decreases. This can take several weeks at this point slowly turn the humidistat knob anti-clockwise until the appliance switches off. The dehumidifier will then keep the humidity at the selected level automatically.

Tank control system light

This dehumidifier has a special device to ensure correct operation.
A light on the control panel comes on to warn the user when:

1. the tank is full . . . .*empty the tank*
2. the tank is missing . . . .*reposition the tank*
3. the tank is incorrectly positioned . . . .*position the tank correctly*
4. with continuous drain: the hose is obstructed
   or placed too high above the drain spout . . . .*remove the obstruction*

When the cause has been removed, the light goes off and the appliance resumes operation.

ON Dehumidifying light

This comes on when the appliance is dehumidifying. The light stays on only while the appliance is actually dehumidifying. If the humidity in the room is sufficiently low, the light remains off.

*°C- PAUSE Dehumidifying standby/low-temperature operation light

The light comes on to indicate low temperature operation.

When the room temperature is too low, the electronic low temperature operation device is activated. This device allows the appliance to operate by alternating dehumidification cycles and fan only cycles. This is to avoid the formation of ice. For frequent use in cold environments, it is recommended to heat the room at the same time.

This allows the dehumidifier to operate in conditions that ensure better performance and faster dehumidification.

Maintenance

Always unplug the appliance from the power socket before performing any cleaning or maintenance operations.
For safety reasons, never wash the dehumidifier using a jet of water.

Cleaning the cabinet

- Clean the appliance using a damp cloth then dry with a dry cloth.
- Never use petrol, alcohol or solvents to clean the appliance.
- Never spray liquid insecticide or similar products as they may deform the plastic.

Cleaning the air filter

If the filter is dirty, air circulation is compromised and the efficiency of the dehumidifying and air purifying functions decreases.
It is therefore good practice to clean the filter at regular intervals. The frequency depends on the duration and conditions of operation. If the unit is used constantly or systematically, you are recommended to clean the filter once a week.

- To remove the air filter, take out the tank and extract the filter by pulling downwards (fig. 4).
- Use a vacuum cleaner to remove dust accumulations from the filter. If the filter is very dirty, wash in warm water and rinse several times.
- The temperature of the water must not exceed 40°C.
- After washing the filter, allow it to dry completely before repositioning it.

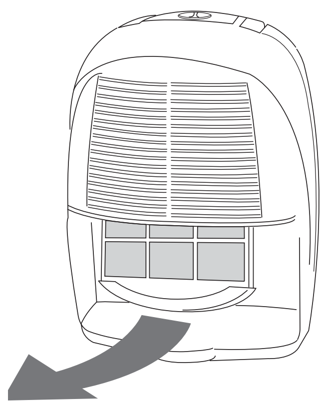


fig. 4

If the appliance is not used for long periods

- After having unplugged the appliance from the power socket, empty the tank.
- Clean and reposition the filter.
- Cover the appliance with a plastic bag so that dust does not build up.

Troubleshooting

Check the following points before calling your local authorised Service Centre.

Problem	Cause	Solution
The appliance does not work in dehumidifying mode (indicator light off)	• the appliance is not plugged in • no electricity • the humidistat is on minimum • the tank is full of water • the tank is incorrectly positioned	• plug into the mains • check the power supply • turn the humidistat to the max position • empty the tank • position the tank correctly
The appliance is operating in dehumidifying mode (light on), but the humidity does not decrease	• the filter is blocked • the temperature or humidity in the room is too low • the room is too large • too many sources of humidity in the room (pots of boiling water, etc.)	• clean the filter • in certain conditions, it is normal for the appliance not to dehumidify (in these cases the room being dehumidified should also be heated)
The appliance does not work for around 3 minutes when restarted	• The safety device has tripped	• wait for 3 minutes to pass

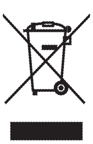
Technical specifications

	DEM8.5/DEM10
Power supply voltage	See rating plate
Absorbed power	"
Maximum power input	"
Absorbed current	"
Frost protection device	yes
Humidistat	yes
Fan speeds	1
Air filter	yes
Dimensions HxWxD	415x330x260mm
Tank capacity	2 litres
Operating limits:	**Dehumidifying**
• temperature	2° - 30
• relative humidity	30 - 95%

Quelques notions d'humidité

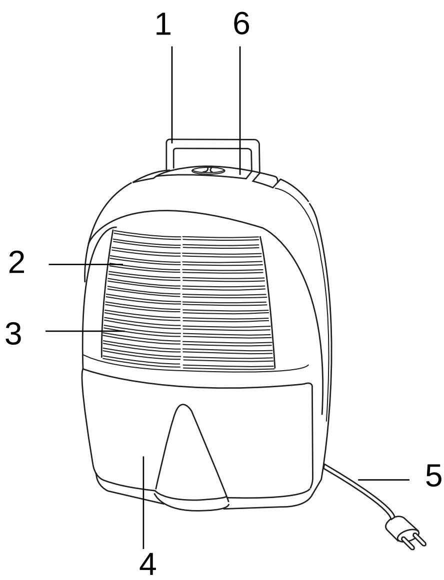
L'air contient toujours une certaine quantité d'eau, sous forme de vapeur. Cela détermine le degré d'humidité d'une pièce.
La capacité de l'air de contenir de la vapeur d'eau varie avec la température : plus la température est élevée, plus l'air peut contenir d'eau.
Dans nos maisons, dès que la température baisse, la vapeur d'eau contenue dans l'air se transforme en condensation qui se dépose sur toutes les surfaces froides (vitres, murs, etc.)
Le déshumidificateur est un appareil ménager qui élimine l'humidité de l'air et évite les dégâts qu'elle provoque. Selon les experts, les meilleures conditions ambiantes pour notre santé et la maison oscillent entre 40% et 60% d'humidité relative.
Par des températures avoisinant 5 °C, nous vous conseillons de garantir un minimum de chauffage dans la pièce. La condensation sur les fenêtres et autres surfaces froides pourra ainsi s'évaporer dans l'air avant d'être récupérée par le déshumidificateur.
L'air rejeté par le déshumidificateur est généralement plus chaud de 1 °C que l'air ambiant.

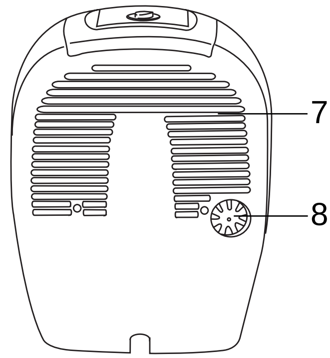
AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2002/96/EC.



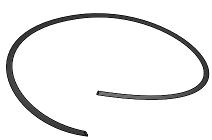
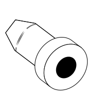
Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.
Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.
Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources.Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

Description / Accessoires





1. Poignée de levage
2. Filtre antipoussière
3. Grille d’aspiration d’air
4. Réservoir récupération des conden-sats
5. Cordon d’alimentation
6. Tableau de commande
7. Grille sortie d’air
8. Bouchon pour évacuation en continu

Accessoires	**Description**
	tuyau évacuation condensats
	bouchon en caoutchouc

Avertissements

- L'appareil doit être utilisé conformément à ce mode d'emploi. Ces instructions ne peuvent pas contempler toutes les conditions et situations possibles.
- Il est toujours nécessaire d'agir avec bon sens et prudence pour l'installation, le fonctionnement et la conservation de tous les appareils électroménagers.
- Cet appareil a été construit pour déshumidifier les pièces à usage d'habitation et il ne doit pas être utilisé à d'autres fins.
- Il est dangereux de modifier ou d'altérer de quelque façon que ce soit les caractéristiques de l'appareil.
- Pour d'éventuelles réparations, adressez-vous toujours et exclusivement aux centres de service après-vente agréés par le Constructeur.

  Exigez toujours des pièces de rechange d'origine. Les réparations effectuées par des personnes non qualifiées peuvent être dangereuses et font cesser la garantie.
- Cet appareil doit être utilisé exclusivement par des adultes. Ne laissez pas les enfants jouer avec.
- L'appareil doit être installé conformément aux lois nationales en vigueur.
- Si le cordon d'alimentation est abîmé, il devra être remplacé exclusivement par un technicien spécialisé.
- L'appareil doit être raccordé à une installation de terre efficace. Faites contrôler l'installation électrique par un électricien qualifié.
- Évitez d'utiliser des rallonges pour le câble d'alimentation électrique.
- Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez toujours l'appareil.
- Ne tirez pas le câble d'alimentation électrique pour déplacer l'appareil.
- Évitez d'installer l'appareil dans des pièces où l'air contient des gaz, de l'huile ou du soufre, ou à proximité des sources de chaleur.
- Évitez d'utiliser l'appareil sur des surfaces inclinées
- Respectez une distance minimale de 50 cm entre l'appareil et les substances inflammables (alcool, etc.) ou les récipients sous pression (vaporisateurs, etc.)
- Ne posez pas d'objets lourds ou chauds sur l'appareil.
- Nettoyez périodiquement le filtre à air.
- En cas de transport, l'appareil doit rester vertical ou couché sur un côté. Avant de le transporter, videz le réservoir d'eau de condensation. Attendez au moins 1 heure avant de mettre en marche un appareil qui vient d'être transporté.
- Le R134a est un réfrigérant qui respecte les normes CEE sur l'écologie. Il est toutefois recommandé de ne pas percer le circuit frigorifique de la machine. Au moment de démolir votre appareil, apportez-le dans une déchèterie.
- Les matériaux utilisés pour l'emballage sont recyclables. Nous conseillons par conséquent de les jeter dans les bennes prévues pour la collecte différenciée.
- Évitez d'utiliser l'appareil à l'extérieur
- N'obstruez pas l'aspiration ni le refoulement de l'air.

Assistance technique

Conservez la liste des Centres Assistance Technique et trouvez le centre le plus près de chez vous.

Branchement électrique

Après avoir transporté l'appareil, attendez au moins une heure avant de le remettre en marche.

Avant d'enfoncer la fiche dans la prise de courant, vérifiez si :

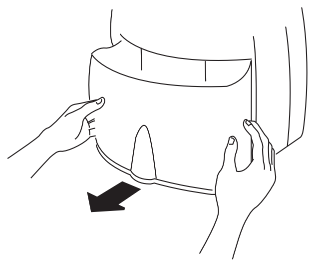
- La tension de réseau correspond à celle indiquée sur la plaque.
- La prise et la ligne d'alimentation électrique sont de dimensions à supporter la charge requise.
- Le type de prise convient à la fiche ; sinon, faites remplacer la prise par un spécialiste.
- La prise est munie d'une mise à la terre efficace.

Installation

Positionnez l'appareil dans la pièce à déshumidifier.
Il est essentiel de laisser au moins 50 cm devant et derrière le déshumidificateur pour ne pas gêner l'entrée et la sortie de l'air.
L'eau de condensation peut être évacuée de deux façons :

A) **Évacuation dans le réservoir**
L'eau de condensation peut être récupérée directement dans le réservoir (fig. 1).
Le réservoir est facile à extraire (voir figure 1).

fig. 1



B) **Évacuation en continu vers l'extérieur**
Si vous devez faire fonctionner l'appareil pendant longtemps sans pouvoir vider régulièrement le réservoir, nous vous conseillons d'utiliser l'évacuation en continu.

1) Dévissez le bouchon pour l'évacuation en continu (8) et retirez le bouchon en caoutchouc (voir figure 2).
2) Fixez le tuyau en caoutchouc sur l'embout. Pour les modèles sans tuyau d'évacuation, nous vous conseillons d'en acheter un en caoutchouc, d'environ 2 m de longueur et 13,5 mm de diamètre intérieur.
3) Veillez à ce que le tuyau ne surmonte pas de dénivellations supérieures à la hauteur de l'embout. Autrement, l'eau restera dans le réservoir. Assurez-vous également que le tuyau ne présente pas d'étranglements (Fig. 3).

N.B.: Conservez le bouchon en caoutchouc : il pourra vous être utile pour fermer le tuyau ou pour boucher l'embout si vous revenez à l'évacuation dans le réservoir (voir point A).

fig. 2

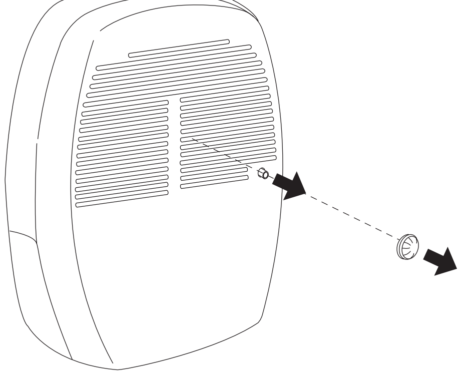
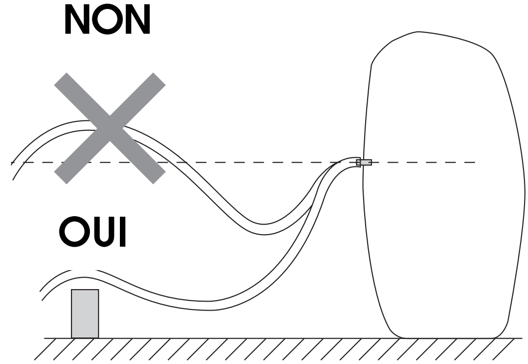
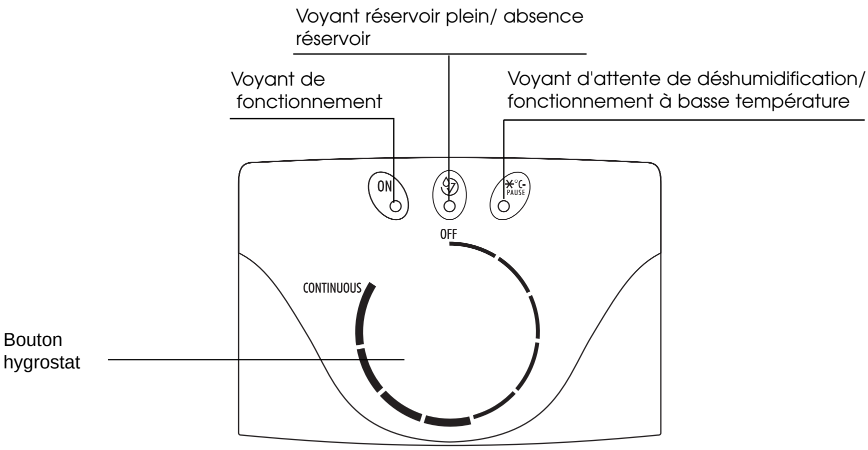


fig. 3



Comment déshumidifier

1) Branchez l´appareil.
2) Contrôlez si le voyant « réservoir plein/ absence réservoir » est éteint. Si ce n´est pas le cas, positionnez correctement le réservoir ou videz-le.
3) Positionnez le bouton hygrostat entre **OFF** et **CONTINUOUS**. Le voyant **ON** s´allume pour indiquer que l´appareil est en train de déshumidifier. En positionnant l´hygrostat sur **CONTINUOUS**, l´appareil fonctionnera en continu.



Voyant de contrôle du réservoir (Tank control system)

Ce déshumidificateur est doté d´un dispositif spécial qui contrôle si le fonctionnement de l´appareil est correct. Un voyant rouge s´allume sur le tableau de commande pour avertir l´utilisateur quand:

1. le réservoir est plein . . . . *videz le réservoir*
2. le réservoir est absent . . . . *remettez le réservoir à sa place*
3. le réservoir est mal positionné . . . . *positionnez-le correctement*
4. évacuation en continu : le tuyau est obstrué ou il doit surmonter une dénivellation . . . . *supprimez l´obstruction.*

La cause étant éliminée, le voyant s´éteint et l´appareil se remet en marche.

ON Voyant déshumidification

Il s'allume quand l´appareil déshumidifie. Le voyant reste allumé tant que l´appareil effectivement déshumidifie ; si l'humidité ambiante est suffisamment basse, le voyant restera éteint.

*°C- PAUSE Voyant attente déshumidification/ fonctionnement à basse température

Le voyant s´allume pour signaler un fonctionnement à basse température. Quand la température ambiante est trop basse, le dispositif électronique de fonctionnement à basse température est activé.

Le dispositif fait fonctionner l'appareil en alternant des cycles de déshumidification et des cycles de ventilation, évitant ainsi la formation de glace.

Pour une utilisation fréquente dans des pièces particulièrement froides il est conseillé d'augmenter, même de peu, la température ambiante.

Cela permet au déshumidificateur de fonctionner dans des conditions optimales, d´améliorer ses performances et d´accélérer le processus de déshumidification.

Entretien

Avant toute opération de nettoyage ou d’entretien, débranchez toujours l’appareil.
Par mesure de sécurité, évitez de laver votre déshumidificateur au jet d’eau.

Nettoyage de la carrosserie

- Nettoyez la carrosserie avec un chiffon humide et essuyez avec un chiffon sec.
- N’utilisez jamais d’essence, d’alcool ni de solvants.
- Ne vaporisez jamais d’insecticide ni de produits similaires, la matière plastique pourrait se déformer.

Nettoyage du filtre à air

Si le filtre est sale, la circulation de l'air devient difficile et le déshumidificateur moins efficace. Pour cette raison, il est de bonne règle de nettoyer le filtre régulièrement. La fréquence de l'opération dépendra du milieu et de la durée du fonctionnement.
Dans le cas d’une utilisation constante/ systématique, il est conseillé de nettoyer le filtre toutes les semaines.

- Pour extraire le filtre à air, retirez le réservoir et saisissez le filtre en le tirant vers le bas (fig. 4)
- Pour supprimer la poussière qui s’est déposée sur le filtre, utilisez un aspirateur.
  Si le filtre est très sale, lavez-le à l’eau tiède et rincez-le plusieurs fois.
  La température de l’eau ne doit pas dépasser 40 °C.
  Après avoir lavé le filtre, laissez-le sécher complètement avant de le remonter.

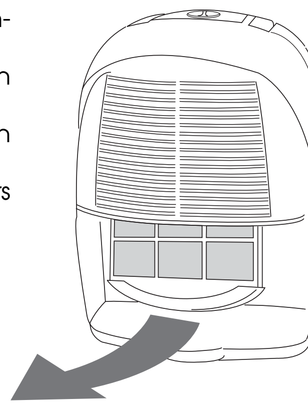


fig. 4

Longues périodes d’inactivité

- Débranchez l’appareil et videz l’eau du réservoir.
- Nettoyez le filtre et remontez-le.
- Couvrez l’appareil avec un sac en plastique pour le protéger de la poussière.

Si quelque chose ne marche pas

Contrôlez les points suivants avant de contacter le Centre Assistance Technique agréé opérant dans votre zone.

Problèmes	Causes	Solutions
L'appareil ne fonctionne pas en déshumidification (voyant éteint)	• la fiche est débranchée • il n' y a pas de courant • l'hygrostat est réglé au minimum • le réservoir est plein d'eau • le réservoir est mal positionné	• enfoncez la fiche dans la prise • vérifiez l'alimentation • mettez l'hygrostat sur max. • videz le réservoir • positionnez correctement le réservoir
L'appareil fonctionne en déshumidification (voyant allumé), mais ne réduit pas l'humidité	• le filtre est obstrué • la température ou l'humidité dans la pièce est trop basse • la pièce est trop grande • les sources d'humidité (casseroles en ébullition etc.) dans la pièce sont trop nombreuses.	• nettoyez le filtre • il est normal que dans certaines conditions, l'appareil ne déshumidifie pas (dans ce cas, il est conseillé de chauffer la pièce à déshumidifier)
L'appareil ne fonctionne pas pendant 3 minutes environ après la remise en marche	• le dispositif de sécurité de la machine s'est déclench	• attendez 3 minutes

FRANÇAIS

Caractéristiques techniques

	DEM8.5/DEM10
Tension d'alimentation	Voir plaque signalétique
Puissance consommée	"
Puissance maximale consommée	"
Courant consommé	"
Dispositif de dégivrage	oui
Hygrostat	oui
Vitesses ventilateur	1
Filtre à air	oui
Dimensions H x L x P	415x330x260mm
Capacité réservoir	2 litres
Limites de fonctionnement:	**Déshumidification**
• température	2° - 30°
• humidité relative	30 - 95%

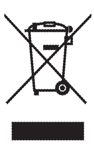
Einige Anmerkungen zur Luftfeuchtigkeit

Luft enthält immer eine bestimmte Menge an Wasser in Form von Dampf; dieser Wasserdampf bestimmt den Feuchtigkeitsgrad der Raumluft.
Die Fähigkeit der Luft den Wasserdampf aufzunehmen hängt von der Temperatur ab: je höher die Temperatur, desto mehr Wasser kann die Luft aufnehmen.
Das ist der Grund, weshalb in unseren Wohnungen, sobald die Temperatur sinkt, die Luft den in ihr enthaltenen Wasserdampf abgibt, der sich schließlich als Kondenswasser an sämtlichen kalten Oberflächen, wie Fenster, Wände, usw. niederschlägt.

Der Raumluftentfeuchter sorgt dafür, dass der Raumluft ein Teil der Feuchtigkeit entzogen wird und somit Folgeschäden verhindert werden. Experten haben festgelegt, dass ein gesundes und angenehmes Raumklima für die Personen, die sich in diesen Räumen aufhalten, und zur Erhaltung von Möbeln und Einrichtungsgegenständen bei einer relativen Lufftfeuchtigkeit zwischen 40% und 60% herrscht.

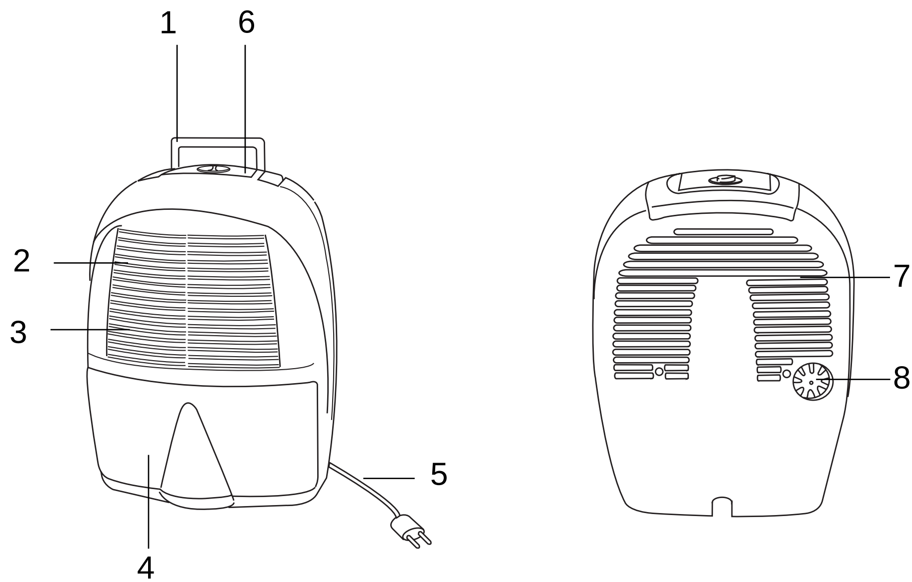
Bei Temperaturen um den Funfpunkt ist es empfehlenswert, den Raum etwas zu heizen. Auf diese Weise verdampft das Kondenswasser, das sich an den Fenstern und den anderen kalten Oberflächen niedergeschlagen hat, in der Luft und wird vom Raumluftentfeuchter aufgenommen. Die vom Raumluftentfeuchter abgegebene Luft ist im Allgemeinen ca. 1°C wärmer als die Raumluft.

WICHTIGER HINWEIS FÜR DIE KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER EG-RICHTLINIE 2002/96/EG.

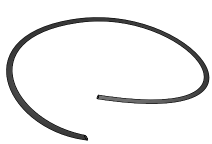
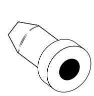


Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt NICHT zusammen mit dem Siedlungsabfall beseitigt werden.
Es kann zu den eigens von den städtischen Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden.
Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Zur Erinnerung an die Verpflichtung, die Elektrohaushaltsgeräte getrennt zu beseitigen, ist das Produkt mit einer Mülltonne, die durchgestrichen ist, gekennzeichnet.

Beschreibung/Zubehör



1. Tragegriff
2. Staubschutzfilter
3. Luftansauggitter
4. Kondenswassertank
5. Speisekabel
6. Bedienfeld
7. Luftaustrittsgitter
8. Verschlussschraube für den Dauerabfluss

Zubehör	**Beschreibung**
	Schlauch für Kondenswasserabfluss
	Gummistöpsel

Hinweise

- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich so, wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Diese Angaben berücksichtigen keinesfalls alle Situationen, die möglicherweise eintreten können.
- Bei der Installation, dem Betrieb und der Aufbewahrung von Elektrogeräten stets den gesunden Menschenverstand und Vorsicht walten lassen.
- Dieses Gerät dient zum Entfeuchten von Wohnräumen und darf nicht für andere Zwecke eingesetzt werden.
- Eingriffe oder Änderungen, die die Betriebseigenschaften des Gerätes verändern, stellen eine potentielle Gefahrenquelle dar.
- Für eventuelle Reparaturen, wenden Sie sich bitte stets ausschließlich an von der Herstellerfirma autorisierte Kundendienststellen.
  Verlangen Sie unbedingt die Verwendung von Original-Ersatzteilen. Die von nicht qualifiziertem Personal ausgeführten Reparaturarbeiten können gefährlich sein und lassen jeden Garantieanspruch verfallen.
- Dieses Gerät darf nur von Erwachsenen benutzt werden und sollte auf keinen Fall als Spielzeug für Kinder dienen.
- Bei der Installation des Geräts ist gemäß der Bestimmungen des jeweiligen Landes vorzugehen.
- Falls das Versorgungskabel beschädigt ist, darf es ausschließlich durch technisches Fachpersonal ersetzt werden.
- Das Gerät muss sachgerecht geerdet werden. Lassen Sie Ihre Anlage von einem Fachmann überprüfen.
- Vermeiden Sie den Gebrauch von Verlängerungskabeln für das Versorgungskabel.
- Vor jedem Wartungs- oder Reinigungseingriff, stets den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.
- Zum Verstellen des Gerätes nicht am Versorgungskabel ziehen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder in Räumen aufstellen, deren Luft gas-, öl- oder schwefelhaltig ist.
- Das Gerät nicht auf geneigten Flächen aufstellen.
- Das Gerät muss einen Abstand von mindestens 50 cm von entflammbaren Stoffen, (Alkohol, usw.) oder von unter Druck stehenden Behältern (z.B. Sprühflaschen) einhalten.
- Keine schweren oder heißen Gegenstände auf dem Gerät abstellen.
- Den Luftfilter regelmäßig reinigen.
- Beim Transport muss das Gerät senkrecht stehen oder auf eine Seite gekippt werden. Vor dem Transport den Kondenswassertank entleeren. Nach dem Transport ist vor der erneuten Inbetriebnahme mindestens 1 Stunde zu warten.
- R 134a ist ein Kältemittel in Übereinstimmung mit den EWG-Umweltvorschriften. Trotzdem ist darauf zu achten, den Kühlkreislauf des Geräts nicht zu perforieren. Wenn das Gerät endgültig ausgedient hat, ist er vorschriftsmäßig bei den eigens hierzu vorgesehenen Sammelstellen zu entsorgen.
- Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Sie sind daher in den jeweiligen Containern zur getrennten Müllentsorgung zu deponieren.
- Das Gerät nicht im Freien verwenden.
- Der Lufteintritt und Luftaustritt am Gerät müssen frei bleiben.

Technischer Kundendienst

Bewahren Sie das Verzeichnis der Kundendienstzentren sorgfältig auf und suchen Sie das in Ihrer Nähe gelegene Kundendienstzentrum heraus.

Elektroanschluss

Nach dem Transport ist vor dem Einschalten des Geräts mindestens eine Stunde zu warten.

Bevor der Netzstecker an die Steckdose angeschlossen wird, überprüfen dass:

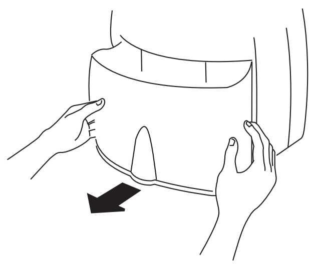
- Die Netzspannung mit den auf dem Leistungsschild angegebenen Werten übereinstimmt.
- • Die Steckdose und die Versorgungsleitung gemäß der erforderlichen Stromlast bemessen sind.
- Die Steckdose für den Gerätestecker geeignet ist, andernfalls lassen Sie diesen durch qualifiziertes Fachpersonal auswechseln.
- Die Steckdose vorschriftsmäßig geerdet ist.

DEUTSCH

Stellen Sie das Gerät in dem Raum auf, der entfeuchtet werden soll.
Vor und hinter dem Raumluftentfeuchter muss unbedingt ein Freiraum von mindestens 50 cm gelassen werden, damit die Luft ungehindert ein- und austreten kann.
Der Abfluss des Kondenswassers kann auf zwei Arten erfolgen:

A) **Abfluss in den Tank**
Das Kondenswasser kann direkt in den Tank im Geräteinneren abfließen (Abb. 1).
Der Tank kann einfach herausgenommen werden (siehe Abbildung).

Abb. 1



B) **Dauerabfluss nach außen**
Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum betrieben wird und der Tank nicht regelmäßig entleert werden kann, empfiehlt sich die Verwendung des Dauerabflusses.

1) Die Verschlussschraube des Dauerabflusses (8) abschrauben und den Gummistöpsel entfernen (siehe Abbildung 2).
2) Den Gummischlauch am Anschlussstutzen befestigen. Für Modelle, bei denen kein Abflussschlauch mitgeliefert wird, empfehlen wir, einen etwa 2 m langen Gummischlauch mit einem Innendurchmesser von 13,5 mm zu kaufen.
3) Darauf achten, dass der Schlauch keine Höhenunterschiede überwinden muss, die über der Höhe des Anschlussstutzens liegen. Andernfalls bleibt das Wasser im Tank zurück; ferner ist zu überprüfen, dass der Schlauch nicht eingeklemmt ist (Abb. 3).

N.B.: Den Gummistöpsel sorgfältig aufbewahren: er kann zum Verschließen des Schlauchs oder des Anschlussstutzens verwendet werden, falls das Kondenswasser erneut in den Tank geleitet wird. (siehe Punkt A).

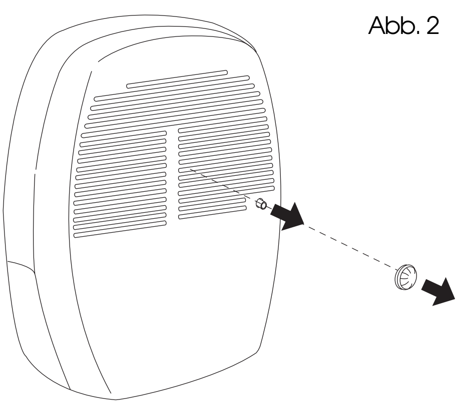


Abb. 2

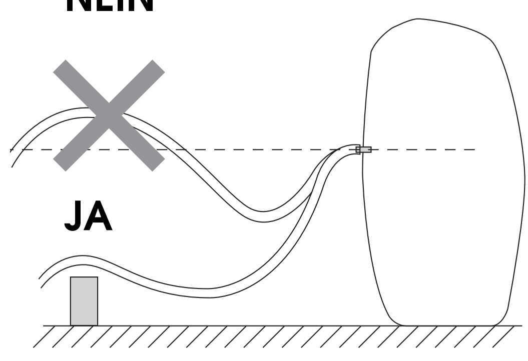
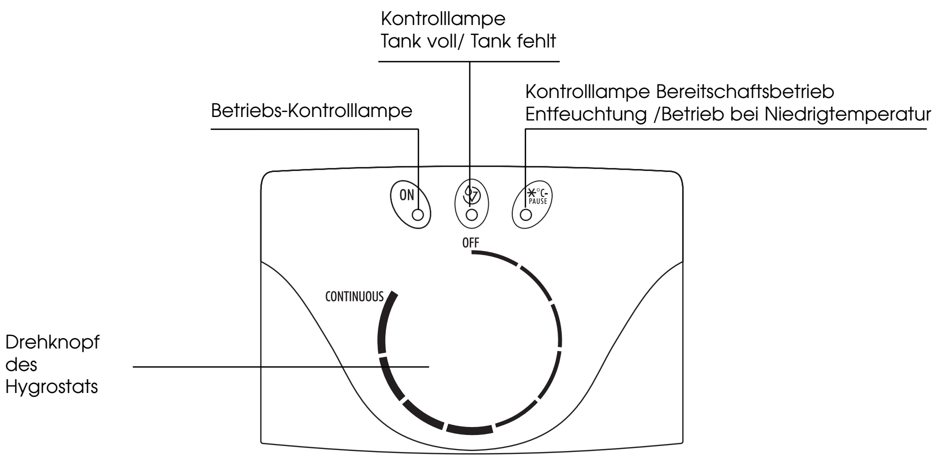


Abb. 3

Entfeuchten

1) Das Gerät an eine Steckdose anschließen.
2) Kontrollieren, dass die Kontrolllampe " Tank voll/Tank fehlt" ausgeschaltet ist, andernfalls den Tank einsetzen bzw. entleeren.
3) Den Drehknopf des Hygrostats auf eine der Positionen zwischen **OFF** und **CONTINUOS** stellen. Durch Aufleuchten der Kontrolllampe „**ON**" wird angezeigt, dass das Gerät gerade entfeuchtet. Wird der Hygrostat auf **CONTINOUS** gestellt, funktioniert das Gerät im Dauerbetrieb.



DEUTSCH

Kontrolllampe des Tanks (Tank control system)

Dieser Raumluftentfeuchter ist mit einer speziellen Vorrichtung ausgerüstet, die den einwandfreien Betrieb des Geräts überwacht.
Eine rote Kontrolllampe am Bedienfeld schaltet sich ein, um dem Benutzer zu melden, dass:

1. der Tank voll ist . . . . *den Tank entleeren*
2. der Tank fehlt . . . . *den Tank einsetzen*
3. der Tank falsch positioniert ist . . . . *den Tank richtig positionieren*
4. bei permanentem Wasserablauf: der Schlauch ist verstopft oder muss einen Höhenunterschied überwinden . . . . *Die Verstopfung entfernen.*

Sobald die Ursache entfernt ist, schaltet sich die Kontrolllampe aus und das Gerät nimmt den Betrieb erneut auf.

ON Kontrolllampe Entfeuchtung

Sie schaltet sich ein, wenn das Gerät im Entfeuchtungsbetrieb betrieben wird. Die Kontrolllampe bleibt nur für den Zeitraum eingeschaltet, in dem das Gerät effektiv entfeuchtet; bei bereits geringer Luftfeuchtigkeit, bleibt die Kontrolllampe ausgeschaltet.

*°C- PAUSE Kontrolllampe Entfeuchtung Bereitschaftsbetrieb/Betrieb bei niedriger Temperatur

Die Kontrolllampe schaltet sich ein, um den Betrieb bei niedriger Temperatur anzuzeigen. Wenn die Raumtemperatur zu gering ist, schaltet sich die elektronische Vorrichtung zum Betrieb bei niedriger Temperatur ein.

Durch diese Vorrichtung wechseln sich beim Betrieb des Geräts Entfeuchtungszyklen mit reinen Belüftungszyklen ab, wodurch die Eisbildung vermieden wird.

Bei häufiger Verwendung in sehr kalten Räumen empfiehlt sich der Heizbetrieb, um die Raumtemperatur etwas zu erhöhen.

Auf diese Weise werden die Betriebseigenschaften des Raumluftentfeuchters optimal genutzt und der Entfeuchtungsprozess beschleunigt.

Wartung

Vor jedem Reinigungs- oder Wartungseingriff stets den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.
Aus Sicherheitsgründen darf der Raumluftentfeuchter auf keinen Fall mit einem Wasserstrahl gereinigt werden.

Reinigung des Gehäuses

- Mit einem angefeuchteten Tuch reinigen und mit einem trockenen Tuch nachreiben.
- Zur Reinigung niemals Benzin, Alkohol oder andere Lösungsmittel verwenden.
- Niemals Insektenvertilgungsmittel oder Ähnliches auf das Gerät sprühen, weil sonst die Kunststoffteile beschädigt werden könnten.

Reinigung des Luftfilters

Ein verschmutzter Filter behindert die Luftzirkulation und verringert die Leistungsfähigkeit des Raumluftentfeuchters.
Aus diesem Grund ist der Filter regelmäßig zu reinigen. Die Häufigkeit der Reinigung richtet sich nach dem Raum und der Betriebszeit. Bei systematischem Dauerbetrieb sollte der Filter jede Woche gereinigt werden.

- Zum Ausbau des Luftfilters den Tank entfernen und den Filter nach unten herausziehen (Abb. 4).
- Den auf dem Filter angesammelten Staub mit einem Staubsauger entfernen.
  Wenn der Filter stark verschmutzt ist, kann er in lauwarmem Wasser gewaschen werden und ist dann mehrmals gründlich nachzuspülen.
  Die Temperatur des Wassers soll höchstens 40°C betragen.
  Nach dem Waschen den Filter vollkommen trocknen lassen und erst dann wieder einsetzen.

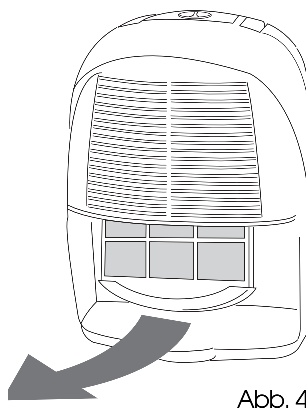


Abb. 4

Längere Betriebspausen

- Zuerst den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen und dann den Kondenswassertank entleeren.
- Den Filter reinigen und wieder einsetzen.
- Zum Schutz gegen Staub, das Gerät mit einem Plastiksack abdecken.

Funktionsstörungen

Kontrollieren Sie die folgenden Punkte, bevor Sie sich an ein in Ihrer Nähe befindliches autorisiertes Kundendienstzentrum wenden.

Probleme	Ursachen	Abhilfen
Das Gerät funktioniert nicht im Entfeuchtungsbetrieb (Kontrolllampe ausgeschaltet)	• der Gerätestecker ist herausgezogen • kein Strom vorhanden • der Hygrostat steht auf der Position min. • der Tank ist voll • der Tank ist falsch positioniert	• den Gerätestecker in die Steckdose stecken • die Stromversorgung überprüfen • den Hygrostat auf die Position max. stellen • den Tank entleeren • den Tank richtig positionieren
Das Gerät funktioniert im Entfeuchtungsbetrieb, (Kontrolllampe eingeschaltet), aber entfeuchtet nicht	• Der Filter ist verstopft • Die Temperatur oder die Feuchtigkeit im Raum sind zu niedrig • Der Raum ist zu groß • Im Raum befinden sich zu viele Feuchtigkeitsquellen (Töpfe, in denen Wasser kocht, usw.)	• Den Filter reinigen • Es ist normal, dass das Gerät unter gewissen Bedingungen nicht entfeuchtet (in diesen Fällen ist es empfehlenswert, den zu entfeuchtenden Raum zu heizen)
Das Gerät funktioniert nach dem Start für ca. 3 Minuten nicht	• Die Sicherheitsvorrichtung des Geräts wurde ausgelöst	• 3 Minuten abwarten

Technische Merkmale

	DEM8.5/DEM10
Versorgungsspannung	Siehe Leistungsschild
Leistungsaufnahme	"
Max. Leistungsaufnahme	"
Stromaufnahme	"
Abtauvorrichtung	ja
Feuchtigkeitsregler	ja
Gebläsestufen	1
Luftfilter	ja
Abmessungen HxBxT	415x330x260 mm
Fassungsvermögen Tank	2 Liter
Betriebsgrenzen:	Siehe Leistungsschild
• Temperatur	2° - 30°
• Relative Feuchtigkeit	30 - 95%

DEUTSCH

DēLonghi

Living innovation

KENWOOD SWISS AG
6341 Baar, Lättichstrasse 6, Postfach 351
Telefon 041-766 87 27 / Fax 041-766 87 77
www.delonghi.ch